

32003L0018

2003 4 15

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 97/48

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2003/18/EB

2003 m. kovo 27 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 83/477/EEB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 137 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾, parengtą pasikonsultavus su socialiniais partneriais ir Darbuotojų saugos, higienos ir sveikatos patariamuoju komitetu,atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

pasitarę su Regionų komitetu,

laikydami 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

(1) 1998 m. balandžio 7 d. savo išvadose dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe ⁽⁴⁾, Taryba pakvietė Komisiją pateikti pasiūlymus, kaip iš dalies pakeisti Direktyvą 83/477/EEB ⁽⁵⁾, pirmiausia atsižvelgiant į privalumus pertvarkant ir pritaikant apsaugos priemones tiems, kuriems dabar gresia didžiausia rizika, ypač darbuotojams, kurie šalina asbestą, ir darbuotojams, kurie kartais susiduria su asbestu darbe atlikdami aptarnavimo ir priežiūros darbus.

(2) Tose išvadose Komisija taip pat buvo pakviesta teikti pasiūlymus, kaip iš dalies keisti Direktyvą 83/447/EEB atsižvelgiant į išsamesnius tyrimus dėl krodolito poveikio ribų ir metodų apskaičiuoti ore esantį asbestą, remiantis Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) patvirtintu metodu. Panašių priemonių turėtų būti imtasi dėl pakaitinių skaidulų.

(3) Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas savo nuomonėje dėl asbesto ⁽⁶⁾ paragino Komisiją imtis naujų priemonių sumažinti riziką darbuotojams.

(4) Draudimas prekiauti ir naudoti chrizotilo asbestą, nustatytas 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyva 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo ⁽⁷⁾, kuris įsigalios 2005 m. sausio 1 d., padės iš esmės sumažinti asbesto poveikį darbuotojams.

(5) Visi darbuotojai turėtų būti apsaugoti nuo rizikos, susijusios su asbestu, ir dėl to turėtų būti panaikintos jūros ir oro sektoriams taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos.

(6) Kad būtų užtikrintas aiškus skaidulų apibrėžimas, jos turėtų būti iš naujo apibrėžtos mineraloginėmis sąvokomis arba pagal jų Cheminių medžiagų santrumpų registravimo tarnybos (CAS) numerį.

(7) Nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų dėl prekybos asbestu ir jo naudojimo, veiklos, susijusios su asbesto poveikiu, ribojimas turėtų būti itin svarbus užkertant kelią su tokiu poveikiu susijusioms ligoms.

(8) Pranešimo apie veiklą, susijusią su asbesto poveikiu, sistema turėtų būti priderinta prie naujų darbo situacijų.

(9) Svarbu panaikinti veiklos rūšis, kuriomis verčiantis darbuotojams asbesto gavybos arba asbesto turinčių produktų gamybos ir perdirbimo metu, arba produktų, į kuriuos sąmoningai buvo įdėta asbesto skaidulų, gamybos ir perdirbimo metu yra daromas asbesto pluošto poveikis, atsižvelgiant į didelį nenusapjimą poveikio lygį.

(10) Atsižvelgiant į naujausias technines žinias, būtina tiksliau apibūdinti bandinių ėmimo metodiką, taikomą asbesto koncentracijai ore nustatyti, ir skaidulų skaičiavimo metodą.

(11) Nors dar neįmanoma nustatyti ribinį poveikio dydį, kai asbestas nebekelia pavojaus susirgti vėžiu, asbesto poveikio darbe ribinis dydis turėtų būti sumažintas.

⁽¹⁾ OL C 304 E, 2001 10 30, p. 179 ir

OL C 203 E, 2002 8 27, p. 273.

⁽²⁾ OL C 94, 2002 4 18, p. 40.

⁽³⁾ 2002 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje), 2002 m. rugsėjo 23 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 269 E, 2002 11 5, p. 1) ir 2002 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2003 m. vasario 18 d. Tarybos sprendimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽⁴⁾ OL C 142, 1998 5 7, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 263, 1983 9 24, p. 25. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/24/EB (OL L 131, 1998 5 5, p. 11).

⁽⁶⁾ OL C 138, 1999 5 18, p. 24.

⁽⁷⁾ OL L 262, 1976 9 27, p. 201. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2001/91/EB (OL L 286, 2001 10 30, p. 27).

- (12) Turėtų būti reikalaujama, kad darbdaviai, prieš pradėdami bet kuriuos griovimo darbus, esant asbestui pastatuose ar įrenginiuose arba manant, kad jo gali būti, praneštų apie tai kitiems asmenims, kuriems gali būti daromas asbesto poveikis dėl jo naudojimo, pastato remonto ar kitos veiklos pastate arba ant pastato.
- (13) Turėtų būti užtikrinta, kad griovimo ar asbesto pašalinimo darbą atliktų įmonės, susipažinusios su visomis atsargumo priemonėmis, kurių reiktų imtis darbuotojams apsaugoti.
- (14) Turėtų būti organizuotas specialus darbuotojų, patiriančių arba galinčių patirti asbesto poveikį, mokymas, kad būtų ženkliai sumažinta su šiuo poveikiu susijusi rizika.
- (15) Poveikio apskaitos žurnalo ir ligos istorijų, numatytų Direktyvoje 83/477/EEB, turinys turėtų būti suderintas su 1990 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvoje 90/394/EEB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų poveikiu darbe (šeštoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) ⁽¹⁾ minėtais dokumentais.
- (16) Praktinės rekomendacijos dėl poveikį patiriančių darbuotojų klinikinės priežiūros turėtų būti atnaujintos atsižvelgiant į naujausias medicininės žinias, siekiant anksti nustatyti su asbestu susijusias patologijas.
- (17) Kadangi siūlomo veiksmo tikslų, o būtent pagerinti darbuotojų apsaugą nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe, valstybės narės negali deramai pasiekti, o Bendrija dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio gali juos pasiekti geriau, Bendrija gali patvirtinti priemones pagal Sutarties 5 straipsnyje nurodytą subsidiarumo principą. Pagal minėtame straipsnyje išdėstytą proporcingumo principą šia direktyva nesiimama jokių veiksmų, kurie nėra būtini siekiant to tikslo.
- (18) Šioje direktyvoje nurodyti pakeitimai yra konkretus indėlis kuriant vidaus rinkos socialinę dimensiją.
- (19) Šie pakeitimai yra tik būtinausi, kad nebūtų užkrauta bereikalinga našta kuriant ir plėtojant mažąsias ir vidutinės įmones.
- (20) Direktyva 83/477/EEB turėtų būti iš dalies atitinkamai pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 83/477/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) 1 straipsnio 2 dalis išbraukiama;
- 2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 196, 1990 7 26, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 1999/38/EB (OL L 138, 1999 6 1, p. 66).

„2 straipsnis

Šioje direktyvoje „asbestas“ reiškia šiuos pluoštinius silikatus:

- asbesto aktinolitas, CAS Nr. 77536-66-4 (*),
- asbestas griuneritas (amozitas) CAS Nr. 12172-73-5 (*),
- antofilitas, CAS Nr. 77536-67-5 (*),
- chrizotilas, CAS Nr. 12001-29-5 (*),
- krokidolitas, CAS Nr. 12001-28-4 (*),
- tremolitas, CAS Nr. 77536-68-6 (*).

(*) Cheminių medžiagų santrumpų registravimo tarnybos (CAS) suteikiamas numeris.“;

3) 3 straipsnyje:

- a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu poveikis darbuotojui yra atsitiktinis ir mažo intensyvumo ir jeigu šio straipsnio 2 dalyje nurodyto rizikos įvertinimo rezultatai rodo, kad asbesto koncentracija darbo aplinkos ore nebus viršyta, 4, 15 ir 16 straipsniai gali būti netaikomi, jeigu darbas susijęs su:

- a) trumpa, pertraukiama remonto veikla, kurioje tvarkomos tik netrapios medžiagos;
- b) nesuardytų medžiagų, kuriose asbesto skaidulos yra tvirtai susijusios su rišikliu, pašalinimu;
- c) asbesto turinčių medžiagų, kurios yra geros būklės, kapsuliavimu ar sandariu įpakavimu;
- d) oro monitoringu ir kontrole bei bandinių ėmimu, kad būtų nustatyta, ar konkrečioje medžiagoje yra asbesto ar ne.“;

- b) įterpiama ši dalis:

„3 bis. Valstybės narės, pasikonsultavusios su socialiniais partneriais pagal nacionalinę teisę ir praktiką, nustato praktines rekomendacijas dėl atsitiktinio ir mažo intensyvumo poveikio, kaip numatyta 3 dalyje, nustatymo.“;

4) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. Darbdavys prieš pradėdamas darbą pateikia pranešimą valstybės narės atsakingajai institucijai, vadovaudamasis nacionaliniais įstatymais ir kitais teisės aktais.

Šiame pranešime bent trumpai aprašoma:

- a) darbo zonos vietovė;
- b) naudojamo ar tvarkomo asbesto rūšis ir kiekiai;
- c) veiklos rūšys ir taikomi procesai;

- d) veikiančių darbuotojų skaičius;
- e) darbo pradžios data ir trukmė;
- f) priemonės, kurių buvo imtasi asbesto poveikiui darbuotojams sumažinti.“;
- b) 4 punktas pakeičiamas taip:
- „4. Kiekvieną kartą, kai pasikeitus darbo sąlygoms gali gerokai padidėti asbesto dulkių arba asbesto turinčių medžiagų poveikis, pateikiamas naujas pranešimas.“;
- 5) 5 straipsnyje pridedama tokia pastraipa:
- „Nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų dėl prekybos asbestu ir jo naudojimo taikymo, veikla, kurios metu darbuotojai patiria asbesto skaidulų poveikį išgaunant asbestą arba gaminant ir perdurbant asbesto produktus arba gaminant ir perdurbant produktus, į kuriuos buvo sąmoningai įdėta asbesto, yra draudžiama, išskyrus produktų, gautų po griovimo ir asbesto pašalinimo, apdorojimą ir šalinimą.“;
- 6) 6 straipsnis pakeičiamas taip:
- „6 straipsnis
- Užsiimant visomis 3 straipsnio 1 dalyje nurodytomis veiklos rūšimis dulkių, atsirandančių iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų, poveikis darbuotojams darbo vietoje turi būti sumažintas iki minimalaus realiai įmanomo lygio, tačiau bet kuriuo atveju žemiau ribinių koncentracijų verčių, nustatytų 8 straipsnyje, visų pirma imantis šių priemonių:
- 1) darbuotojų, kurie yra arba gali būti veikiami iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų kylančių dulkių, skaičius sumažinamas iki minimalaus įmanomo skaičiaus;
 - 2) darbo procesai turi būti organizuojami taip, kad būtų išvengta asbesto dulkelio arba, jeigu paaiškėja, kad tai neįmanoma, vengti asbesto dulkių išleidimo į orą;
 - 3) visi pastatai ir įrenginiai, naudojami asbestui apdoroti, turi būti reguliariai ir efektyviai valomi bei prižiūrimi. patalpos ir įrenginiai, naudojami apdorojant asbestą, turi būti ir efektyviai išvalomi ir prižiūrimi;
 - 4) asbestas arba dulkes sukeliančios asbesto turinčios medžiagos turi būti laikomos ir vežamos tinkamoje sandarioje pakuotėje;
 - 5) atliekos turi būti kuo greičiau surenkamos ir išvežamos iš darbo vietos tinkamoje sandarioje pakuotėje su etike, kurioje nurodoma, kad pakuotėje yra asbestas. Ši priemonė netaikoma kasybos darbams. Tokiu atveju šios atliekos tvarkomos laikantis 1991 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 91/689/EEB dėl pavojingų atliekų (*)
- (*) OL L 377, 1991 12 31, p. 20. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 94/31/EB (OL L 168, 1994 7 2, p. 28).“;
- 7) 7 straipsnis pakeičiamas taip:
- „7 straipsnis
1. Atsižvelgiant į pradinio rizikos įvertinimo rezultatus ir siekiant užtikrinti 8 straipsnyje nustatytų ribinių koncentracijų verčių laikymąsi, asbestas darbo aplinkos ore matuojamas reguliariai.
 2. Bandiniai turi būti imami taip, kad jie tinkamai rodytų darbuotojų asmeniškai patiriamą dulkių, kylančių iš asbesto arba asbesto turinčių medžiagų, poveikį.
 3. Bandiniai paimami pasitarus su įmonių darbuotojais ir (arba) jų atstovais.
 4. Bandinius paima tinkamą kvalifikaciją turintys darbuotojai. Paimti bandiniai vėliau tiriami 6 dalyje nustatyta tvarka laboratorijose, kurios turi įrangą skaiduloms skaičiuoti.
 5. Bandinių ėmimo trukmė turi būti tokia, kad, matuojant ar atliekant skaičiavimus pagal laiką, būtų galima nustatyti tipiską poveikį per aštuonių valandų pamatinį laikotarpį (per pamainą).
 6. Jeigu galima, skaidulų skaičiavimas atliekamas PCM (fazinio kontrasto mikroskopu) pagal PSO (Pasaulio sveikatos organizacija) 1997 m. rekomenduojamą metodą (*) arba bet kuri kitą lygiavertį rezultatų duodantį metodą.
- Siekiant išmatuoti asbesto koncentraciją ore, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, atsižvelgiama tik į ilgesnes nei penki mikrometrai ir siauresnes nei trys mikrometrai skaidulas, kurių ilgio ir pločio santykis didesnis negu 3:1.
- (*) Skaidulų koncentracijų ore nustatymas. Rekomenduojamas metodas naudojant fazinio kontrasto optinį mikroskopą (membraninio filtro metodas), PSO, Ženeva 1997 (ISBN 92 4 154496 1).“;
- 8) 8 straipsnis pakeičiamas taip:
- „8 straipsnis
- Darbdaviai užtikrina, kad nė vienas darbuotojas nepatirtų asbesto koncentracijos ore, viršijančios 0,1 skaidulos/cm³, išmatuotos ar apskaičiuotos per aštuonių valandų pamatinį laikotarpį.“;
- 9) 9 straipsnio 1 dalis išbraukiama;
- 10) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:
- „Viršijus 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes, turi būti nustatomos šių verčių viršijimo priežastys ir nedelsiant imamasi atitinkamų priemonių padėčiai ištaisyti.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu poveikio negalima realiai sumažinti kitomis priemonėmis ir, jeigu tam, kad būtų laikomasi ribinių koncentracijų verčių, reikia dėvėti individualias kvėpavimo takų apsaugos priemones, tokia padėtis negali tapti pastovia ir laikas, kurį naudojamos kvėpavimo takų apsaugos priemonės, turi būti kiekvienam konkrečiam darbuotojui apribotas iki minimumo. Darbo laikotarpiais, kuriais reikalaujama naudoti tokias priemones, reikėtų numatyti pertraukas, atitinkančias fizines ir klimato sąlygas, o prirėkus, konsultuojantis su darbuotojais ir (arba) jų atstovais, pagal nacionalinę teisę ir praktiką.“;

11) įterpiamas šis straipsnis:

„10a straipsnis

Prieš pradėdant griovimo ar remonto darbus, darbdaviai, jeigu galima gavę iš pastatų savininkų informaciją, imasi visų priemonių, būtinų nustatyti medžiagas, kurios gali turėti asbesto.

Jeigu kyla abejonių dėl asbesto buvimo medžiagoje ar konstrukcijoje, turi būti laikomasi šios direktyvos taikomų nuostatų.“;

12) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Atliekant tam tikrus darbus, tokius kaip griovimo, pašalinimo, remonto ir priežiūros, kuriuos dirbant numatoma viršyti 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes ir kuriuos dirbant techninės profilaktinės priemonės asbesto koncentracijai ore apriboti neduos reikiamo efekto, darbdavys numato priemones, skirtas darbuotojų apsaugai užtikrinti jiems dirbant tuos darbus, visų pirma tokias:

- išduoti darbuotojams tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones ir kitas dėvėti privalomas asmenines apsaugos priemones;
- iškabinti išpėjamuosius ženklus, kad numatoma viršyti 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes;
- užkirsti kelią asbesto dulkėms ar asbesto turinčioms medžiagoms pasklisti už pastatų ar darbo zonos ribų.“;

13) 12 straipsnio 2 dalies pirmos dvi pastraipos pakeičiamos taip:

„2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytame plane turi būti nustatytos priemonės, užtikrinančios darbuotojų saugą ir sveikatą darbo vietoje.

Plane visų pirma būtina nurodyti, kad:

- asbestas ir (arba) asbesto turintys produktai turi būti išvežti prieš panaudojant griovimo techniką, išskyrus tuos atvejus, kai tai keltų darbuotojams didesnę riziką nei tada, jei asbestas ir (arba) asbesto turintys produktai būtų palikti vietoje,

- prirėkus darbuotojai aprūpinami asmeninėmis apsaugos priemonėmis, nurodytomis 11 straipsnio 1 dalies a punkte,

- baigus asbesto griovimo ar pašalinimo darbus, pagal nacionalinius teisės aktus ir praktiką turi būti patikrinta, ar darbo vietoje nėra asbesto poveikio rizikos.“;

14) įterpiami šie straipsniai:

„12a straipsnis

1. Darbdaviai visus darbuotojus, kurie patiria arba gali patirti asbesto dulkių poveikį, atitinkamai apmoko. Toks mokymas turi būti rengiamas reguliariai ir nemokamai.

2. Mokymo turinys turi būti lengvai suprantamas darbuotojams. Mokymas turi sudaryti galimybes jiems įgyti būtinas žinias ir įgūdžius dėl prevencijos ir saugos, ypač apie:

- asbesto savybes ir jo poveikį sveikatai, įskaitant sinerginę rūkymo poveikį;
- produktų arba medžiagų, galinčių turėti asbesto, rūšis;
- darbą, kurį atliekant galėtų būti daromas asbesto poveikis, ir prevencinių kontrolės priemonių poveikiui sumažinti svarbą;
- saugaus darbo praktiką, kontrolės priemones ir apsaugos priemones;
- atitinkamą kvėpavimo takų apsaugos priemonių svarbą, pasirinkimą, atranką, trūkumus ir tinkamą naudojimą;
- tvarką kritišku atveju;
- nukenksminimo procedūras;
- atliekų šalinimą;
- sveikatos patikrinimo reikalavimus.

3. Praktinės rekomendacijos dėl asbestą šalinančių darbuotojų mokymo turi būti parengtos Bendrijos lygiu.

12b straipsnis

Prieš atliekant asbesto griovimo ar pašalinimo darbus, firmos turi pateikti įrodymą, ar jos sugeba dirbti šioje srityje. Koks turi būti įrodymas, nustatoma pagal nacionalinės teisės aktus ir (arba) praktiką.“;

15) 14 straipsnio 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) jei rezultatai viršija 8 straipsnyje nurodytas ribines koncentracijų vertes, susiję įmonės ar organizacijos darbuotojai ir jų atstovai būtų kuo greičiau informuojami apie tai, nurodant priežastį, ir būtų tariamasi su įmonės ar organizacijos darbuotojais ir (arba) jų atstovais dėl priemonių, kurių reikia imtis, o avarinės situacijos atveju – informuojami apie priemones, kurių buvo imtasi.“;

16) 15 straipsnio 3 punktą pakeičiamas taip:

„3. Darbuotojams privaloma suteikti informaciją apie jų sveikatos įvertinimą, kuris gali būti atliktas pasibaigus poveikiui, ir patarti.

Gydytojas arba institucija, atsakinga už darbuotojų medicininę priežiūrą, gali nurodyti, kad medicininė priežiūra turi būti tęsiama ir pasibaigus poveikiui, kol jie mano, kad tai būtina suinteresuoto asmens sveikatai apsaugoti.

Tokia nuolatinė priežiūra atliekama pagal atskirų valstybių narių teisės aktus ir praktiką.“;

17) 16 straipsnio 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. Šio straipsnio 1 punkte nurodytas apskaitos žurnalas ir 15 straipsnio 1 punkte nurodyti įrašai apie asmeninę sveikatą, laikantis nacionalinių įstatymų saugomi ne trumpiau kaip 40 metų pasibaigus darbuotojo darbui pavojeingose sąlygose.“;

18) 16 straipsnyje pridedamas toks punktą:

„3. Laikantis nacionalinių įstatymų ir (arba) praktikos, 2 punkte minėti dokumentai pateikiami atsakingai institucijai, kai įmonė nutraukia veiklą.“;

19) įterpiamas toks straipsnis:

„16a straipsnis

Valstybės narės numato tinkamas sankcijas, taikytinas pažeidus pagal šią direktyvą priimtus nacionalinės teisės aktus. Šios sankcijos privalo būti efektyvios, proporcingos padarytam pažeidimui ir atgrasančios.“;

20) I priedas išbraukiamas;

21) II priedo 3 punktą pakeičiamas taip:

„3. Darbuotojų klinikinė priežiūra vyksta laikantis darbo medicinos principų ir praktikos. Jis turėtų apimti bent šias priemones:

— darbuotojų medicininės priežiūros ir profesinės veiklos istorijos pildymą,

— pokalbį su asmeniu,

— krūtinės ląstos klinikinį patikrinimą,

— kvėpavimo funkcijos tyrimą (kvėpavimo apimtis).

Gydytojas ir (arba) institucija, atsakinga už medicininę priežiūrą, turėtų nuspręsti dėl tokių tolesnių tyrimų, kaip skreplių citologiniai tyrimai arba krūtinės ląstos rentgeno nuotraukų atlikimą arba tomografiją, atsižvelgiant į naujausius darbo medicinos pasiekimus.“

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2006 m. balandžio 15 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2003 m. kovo 27 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. STRATAKIS